

東鑫超市
SUNRISE
為您服務
盡心盡力

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨
1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220
Tel: 614-326-1999; Fax: 614-326-3999

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部, 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY
第一二〇期 Vol.120 Oct. 31 2008 免費贈閱 FREE
 ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.
 Website: www.ecjnet.com; E-Mail: echinesej@yahoo.com
 Tel: (216)324-2959; Fax: (330)405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #10 Twinsburg OH 44087

車城 M.C. AUTO SERVICE

維修項目
機件維修
冷氣暖氣
碰撞維修
音響安裝
防盜

電話: 216-391-8688
手機: 216-973-4652
Add: 1625 A E45th St. Cleveland OH. 44103

Thank!

選擇奧巴馬

撰稿: 劉元華
攝影: 浦瑛

— 美國歷史上首位華裔州長駱家輝來克城為 OBAMA 造勢

你們將為美國共同創造新歷史

[本報訊]10月25、26兩天,美國歷史上首位華裔州長駱家輝在俄亥俄州的 Dayton, 克里夫蘭和哥倫布分別做了演說,為總統候選人 Obama 宣傳造勢。25日下午在 Dayton, 當天晚上趕到克城華人譚青山家中,25日晚上的這個活動前後有七八十人參與。26日在亞洲商場二樓,駱家輝邀請了克利夫蘭工商律師各界領袖人物到場,他們是亞裔各族代表,許多 Obama 的亞裔支持者早早就聚集在嶄新的亞洲商場內,等候駱家輝。在幾場演講中,駱家輝除了重申 Obama 的有關對外關係、經濟、子女教育、醫療保險、減稅等一系列施政計劃以外,都着重提到,美國是一個移民國家,如果 Obama 能成為美國第一任非洲裔總統,那今後也會有亞裔總統,任何少數民族的人都有可能成為美國總統,對移民來說,這是一個很大的夢想。以此來鼓勵亞裔積極參政,出來投票支持 Obama。 (下接 P10)

圖片左上角是奧巴馬 27 日在 Canton OH 演講完,為本報讀者的親筆簽名

克城舉辦教師節慶祝活動

十年樹木 百年樹人

Cleveland State University Confucius Institute
 2008 Teachers' Day Celebration and Professional Development Workshop
 Ms. Ann Monroe, Dr. Lih-Ching Chen Wang (陳麗卿) and
 Dr. James A. McLoughlin (詹姆士·密可腊克林) (下接 P4)

我應 Wheeling Island Casino 華人部門經理 Pater Lau 先生的邀請,前往 West Virginia 洽談廣告,當日藍天白雲,加上滿街多彩的楓葉,呼吸着這大自然的空氣,真的感到渾身輕鬆。賭城四周景色秀麗,它已經有 67 年的歷史,Wheeling Island 也被華人稱為“幸運島”。

Pater Lau 先生為我引見了負責人 Clyde 先生, Clyde 先生開門見山說,華人都喜歡來賭城試試自己的運氣。他說他清楚由於美國各個州對賭場的法律和管理條例的不同,造成很多地方的華人都跑到了加拿大的賭場去玩。我們一定要在你們華報上做廣告,要為你們那里的華人提供博採娛樂天地。如果能達到一定的人數,我們將提供交通車輛,我們還要請華人經理來管理,請中國表演團體來演出,這樣華人就可以全家人來幸運島玩賭城,即使不來玩賭,觀看其他演出和吃吃喝喝輕鬆度假也好。

Wheeling Island 賭城具有相當的規模,僅老虎機就有 2500 台,還有華人喜歡的百家樂,二十一點,輪盤賭等等,此外還有賽狗,高級堂吃飯店和自助餐館,另外還有旅店可以為遠道的客人提供住宿方便。Pater Lau 先生很有耐心地領着我參觀了整個賭

城,並讓我觀看他們的灰狗賽狗的比赛。這是我到美國十八年後第一次看賽狗,使我吃驚的是,我看到了許多小孩也在這裡和他們的家人一起看賽狗比賽。我知道一般賭場是禁止小孩入內的,就問了 Pater Lau,小孩也可以來這裡嗎?他說這也是一個學習機會,他給我說了灰狗賽狗的歷史並且給我講了那些養這些狗的看護人和狗之間的感情故事等等,我說原來到哪裡都有東西可學。

初登「幸運島」

請在 10月29日(周三)到 12月30日(周二)加入 WHEELING ISLAND PLAYER 俱樂部,您還可以選擇:

PLEASE PRESENT THIS COUPON TO THE WHEELING ISLAND PLAYERS CLUB.

FREE ISLANDER BUFFET FOR 2

Must be 21 years of age or older. Photo ID required and new Players Club membership required. Non-transferable. Cannot be combined with other offers. Offer subject to change or cancellation without notice. Typographical and other errors are subject to correction. Complete details at the Players Club. Void where prohibited by law. Valid until December 30, 2008. Limit one per person.

PLEASE PRESENT THIS COUPON TO THE WHEELING ISLAND PLAYERS CLUB.

\$5 MATCH PLAY

Offer valid on Blackjack or Craps (only on the pass/don't pass line). Must be 21 years of age or older. Photo ID required and new Players Club membership required. Non-transferable. Cannot be combined with other offers. Offer subject to change or cancellation without notice. Typographical and other errors are subject to correction. Complete details at the Players Club. Void where prohibited by law. Valid until December 30, 2008. Limit one per person.

哥倫布、辛辛那提、克里夫蘭、匹茲堡的華人朋友們,大家都來玩吧!

Casino Player **Best of Gaming WINNER!** 2008

榮獲 2008 年“最佳玩家”優勝獎的七個獎項,包括最幸運賭場,最佳老虎機獎和最佳服務獎!

WHEELING ISLAND HOTEL • CASINO • RACETRACK

West Virginia Wild and Wonderful

Must be 21 years of age or older. Photo ID required and new Players Club membership required. Non-transferable. Cannot be combined with other offers. Offer subject to change or cancellation without notice. Typographical and other errors are subject to correction. Complete details at the Players Club. Void where prohibited by law. Valid until December 30, 2008.

Table Game